



Rolf.

Basics

# KIJK ZOEK VIND

- SEE SEARCH FIND
- SEHEN SUCHEN FINDEN
- REGARDER CHERCHER  
TROUVER
- 找找看

# Nederlands

## **Inhoud**

In een kartonnen doos

- 12 langwerpige opdrachtkaarten  
19 × 6 cm (3 reeksen van 4 kaarten)
- 36 kaarten 5 × 5 cm
- handleiding

## **Doel van het spel**

Ontwikkelen van de visuele waarneming. Door goed en geconcentreerd te kijken nemen kinderen kleine vorm- en richtingverschillen waar. Een vaardigheid die belangrijk is in de aanloop naar lezen en schrijven.

## **Doelgroep**

Voor 6 kinderen \* vanaf 4 jaar

## **Ontwikkelingsdoelen**

- Taalontwikkeling
- Waarnemen van kleur en vorm
- Persoonlijkheidsontwikkeling en zelfvertrouwen

## **Spel**

Er zijn 3 reeksen kaarten; een reeks met voorwerpen, een reeks met geometrische figuren en een reeks met zwart-wit composities.

Elke opdrachtkaart is voorzien van een blauwe stip, de kinderen leggen de kaarten altijd zo dat de blauwe stip links bovenaan staat. Dit is belangrijk omdat anders het controlesysteem op de kleine kaarten niet meer klopt.

De kinderen kiezen een bepaalde reeks, ze nemen een opdrachtkaart en leggen de bijhorende kaartjes op de identieke afbeelding op de kaart. Als ze zeker zijn dat hun kaartjes kloppen, draaien ze de kaartjes om en zien ze een stijgend lijnvlak als controle.

In principe is de reeks met voorwerpen de makkelijkste, dan volgt de reeks met geometrische vormen en dan de zwart-wit reeks.

Bij visuele waarneming is het wel zo dat er grote verschillen zijn in wat ervaren wordt als makkelijk of moeilijk.

## ***Veel plezier met 'Kijk Zoek Vind'***

Idee & ontwerp: Magda Jacobs

# English

## **Contents**

In a cardboard box

- 12 oblong instruction cards of 19 × 6 cm (3 series of 4 cards)
- 36 cards of 5 × 5 cm
- instructions

## **Object of the game**

The development of visual perception. Through effective and concentrated observation, children perceive small differences in shape and direction.

This is an important skill to acquire prior to reading and writing.

## **Target group**

For 6 children \* ages 4 and up

## **Development objectives**

- Language development
- Development the perception of colours and shapes
- Personality development and self esteem

## **Game**

There are 3 series of cards; a series with objects, a series with geometric shapes, and a series with black and white images. Each instruction card has a blue dot, children place the cards so that the blue dot is always positioned top left.

This is important to ensure the checking system for the small cards works correctly.

The children select a specific series, they take an instruction card and place the matching cards on the identical image on the card. If they are sure their cards are correct, they turn the cards over and see a line of dots curving upwards, which confirms they are correct.

In principle, the series with objects is the easiest, followed by the series with geometric shapes and then the black and white series.

In terms of visual perception, there are great differences in what is perceived as easy or difficult.

## ***Have fun with 'See Search Find'***

Idea & design: Magda Jacobs

# Deutsch

## Inhalt

In einem Karton

- 12 längliche Auftragskarten  
19 × 6 cm (3 Serien mit 4 Karten)
- 36 Karten 5 × 5 cm
- Spielanleitung

## Ziel des Spiels

Das Entwickeln der visuellen Wahrnehmung. Durch gutes und konzentriertes Sehen nehmen Kinder kleine Form- und Richtungsunterschiede wahr. Eine Fähigkeit, die zur Vorbereitung auf das Lesen und Schreiben wichtig ist.

## Zielgruppe

Für 6 Kinder \* ab 4 Jahre

## Entwicklungsziele

- Sprachentwicklung
- Wahrnehmung von Farben und Formen
- Persönlichkeit und Selbstwertgefühl

## Spiel

Es gibt 3 Serien von Karten: eine Serie mit Gegenständen, eine Serie mit geometrischen Figuren und eine Serie mit schwarz-weißen Kompositionen.

Jede Auftragskarte ist mit einem blauen Punkt versehen, die Kinder legen die Karten immer so, dass sich der blaue Punkt links oben befindet. Das ist wichtig, weil sonst das Kontrollsystem auf den kleinen Karten nicht mehr stimmt.

Die Kinder wählen eine bestimmte Serie, sie nehmen die Auftragskarte und legen die dazugehörigen Karten auf die identische Abbildung der Karte.

Wenn sie sicher sind, dass ihre Karten stimmen, drehen sie die Karten um und sehen eine Fläche mit einer steigenden Linie zur Kontrolle.

Im Prinzip ist die Serie mit den Gegenständen die einfachste, dann folgen die Serie mit den geometrischen Formen und die schwarz-weiße Serie.

Bei der visuellen Wahrnehmung gibt es jedoch große Unterschiede bei dem Empfinden, was einfach und schwierig ist.

## *Viel Spaß mit 'Sehen Suchen Finden'*

Idee & Gestaltung: Magda Jacobs

# Français

## Contenu

Dans une boîte en carton

- 12 planches de jeu rectangulaires de 19 × 6 cm (3 séries de 4 planches)
- 36 cartes de 5 × 5 cm
- manuel

## But du jeu

Développer la perception visuelle. Une observation minutieuse permet aux enfants de percevoir de petites différences de forme et de direction. Il s'agit d'une aptitude qui a son importance pour l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.

## Tranche d'âge

Pour 6 enfants \* âgés de plus de 4 ans

## Objectifs de développement

- Développement du langage
- Apprentissage des formes et des couleurs
- Favorise l'autonomie et l'estime de soi

## Le jeu

Le jeu comprend 3 séries de planches, dont une avec des objets, une avec des figures géométriques et une avec des images en noir et blanc. Chaque planche de jeu comporte un point bleu.

Les planches doivent toujours être posées de façon à ce que le point bleu se trouve en haut à gauche. C'est important pour le fonctionnement correct du système de contrôle sur les cartes.

Chaque enfant choisit une série, prend une planche et pose les cartes correspondantes sur les images identiques sur la Une fois qu'il est sûr que toutes les cartes sont bien placées, il retourne les cartes pour découvrir une ligne ascendante de contrôle.

Normalement, la série avec les objets est la plus facile, suivie par la série avec les formes géométriques, puis la série en noir et blanc.

Rappelons toutefois qu'en matière de perception visuelle, les notions de « facile » et « difficile » sont relatives et peuvent différer d'un enfant à l'autre.

## *Amusez bien avec 'Regarder Chercher Trouver'*

Idée & concept: Magda Jacobs

# 中文

## 内含

- 一个纸板盒,其中包含
  - 12 张长方形塑料指示卡 (190 x 60 mm)  
(3 个系列,每个系列 4 张)
  - 36 张卡 (5 x 5 cm)

祝在“找找看”中玩得开心  
创意和设计: Magda Jacobs

## 游戏目的

发展视觉感知能力。通过有效而专注的观察,孩子们感知到形状和方向上的细微差异。这是学习读写之前要掌握的一项重要技能。

## 适用对象

供 6 名 4 岁及以上儿童玩的游戏

## 发展目标

- 语言发展
- 发展对颜色和形状的感知
- 发展个性,增强自尊

## 游戏玩法

卡片分为 3 个系列:物体、几何形状、黑白图像。每张指示卡都有一个蓝点,蓝点要一直在左上角。这是小卡能够正确验证答案的重要保证。

孩子们选择一个卡片系列,然后拿一张指示卡,并把匹配的卡片放到指示卡上的相应图案上。如果确定自己放对了,他们可以把卡片翻过来,看背面的图案能否连成一条向上弯的虚线,来验证自己是否正确。

一般而言,物品系列的卡片是最简单的,其次是几何形状,最后是黑白图像。

就视觉感知而言,感知物品的难易对不同的孩子而言存在很大差别。

**CE** Rolf Education ontwikkelt en produceert educatieve materialen. Naast de zorg voor de educatieve waarde van het product geven wij ook aandacht aan de gebruiksvriendelijkheid, de kwaliteit en de veiligheid van elk product. Producten met scherpere of kleinere onderdelen die bij oneigenlijk gebruik ingeslikt of tot verwondingen kunnen leiden worden door ons als niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar gelabeld en dienen altijd gebruikt te worden onder begeleiding van volwassenen. Bewaar de handleiding altijd bij het product zodat iedere gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de manier waarop het product gebruikt moet worden.

**CE** Rolf Education develops and produces educational material. In addition to giving the product educational value, we also focus on the user-friendliness, quality and safety of each product. Products with sharp or small parts which can be swallowed or possibly cause injury if not used properly are labelled by us as 'not suitable for children under 3 years' and must always be used under adult supervision. Always keep the manual with the product so that every user can familiarise themselves with the manner in which the product must be used.

**CE** Rolf Education entwickelt und produziert Lehrmaterialien. Wir achten nicht nur auf den erzieherischen Wert, sondern auch auf die Benutzerfreundlichkeit, Qualität und Sicherheit jedes einzelnen Produkts. Produkte mit scharfen Kanten oder kleineren Teilen, die bei zweckfremdem Gebrauch verschluckt werden oder Verletzungen verursachen können, kennzeichnen wir als nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Verwahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Produkt, sodass sich jeder Benutzer über die geltenden Gebrauchsvorschriften informieren kann.

**CE** Rolf Education conçoit et fabrique du matériel éducatif. Outre le soin apporté à la valeur éducative du produit, nous nous attachons également à la facilité d'emploi, la qualité et la sécurité de chaque objet. Les produits comportant des pièces plus pointues ou plus petites qui peuvent être avalées ou causer des blessures en cas de mauvaise utilisation sont disqualifiés par Rolf Education pour les enfants de moins de 3 ans et doivent toujours être manipulés en la présence d'adultes. Veuillez toujours conserver le manuel du produit afin que chaque utilisateur puisse être informé de la manière de l'utiliser.

**CE** Rolf Education desarrolla y produce materiales educativos. Además de al valor educativo del producto, también prestamos atención a la facilidad de uso, la calidad y la seguridad de cada producto. Los productos con piezas afiladas o de tamaño reducido que, si se usan de forma indebida, pueden ser ingeridos o causar lesiones, los etiquetamos como no aptos para niños menos de tres años y siempre se tienen que usar bajo la supervisión de un adulto. Guarde el manual siempre junto al producto, para que todos los usuarios puedan consultar la forma en que se tiene que usar el producto.

**CE** Rolf Education sviluppa e produce materiali educativi. Oltre a curare il valore educativo del prodotto, siamo attenti alla facilità d'uso, alla qualità e alla sicurezza di ciascun prodotto. Apponiamo sui prodotti con componenti affilati o di piccole dimensioni, che in caso di uso improprio possono essere ingeriti o provocare ferite, un'etichetta che indica che tali prodotti non sono adatti per i bambini al di sotto di 3 anni di età e che devono essere utilizzati sotto la supervisione di un adulto. Conservare sempre il manuale nelle vicinanze del prodotto in modo che ciascun utente possa documentarsi su come utilizzare il prodotto.

**CE** A Rolf Education desenvolve e produz materiais educativos. Além da preocupação com o valor educativo do produto, destacamos também a usabilidade, a qualidade e a segurança de cada produto. Rotulamos produtos que possuem peças menores ou afiadas que devido ao uso impróprio podem ser engolidas ou causar lesões como sendo inadequados para crianças com menos de 3 anos e sempre devem ser utilizados sob supervisão de adultos. Sempre guarde o manual de instruções junto ao produto a fim de que cada usuário possa consultá-lo e se informar sobre o modo de utilização do produto.

**CE** Rolf Education 开发并制作教育材料。除了赋予产品教育价值外，我们还注重每种产品的易用性、质量和安全性。对于带有可能会被误吞或者如果使用不当会造成伤害的尖锐或细小零件的产品，我们已贴有“不适合 3 岁以下儿童使用”标签，这些产品必须在成人的监督下使用。手册必须始终与产品一起存放，使每个使用者都能熟悉产品的规定使用方式。



**Rolf.**